

**Dekret****Decreto****der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors****della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione****Nr.****N.****3242/2016****10.1 Amt für Strassenbau West - Ufficio tecnico strade ovest****Betreff:**

Bauvorhaben: 23.02.S.41.4.1 - Baulos 1:  
Maßnahmen zur Umsetzung des  
Verkehrskonzeptes von Taufers im  
Münstertal von km 11,135 bis km 10,745  
ca.  
CUP: B17H13002440003

Einleitung des Verfahrens zur Vergabe der  
Arbeiten. Widerruf der Zweckbindung und  
Vormerkung der Zweckbindung der  
Ausgabe gemäß Art. 56, Absatz 4, des GvD  
vom 23.06.2011, Nr. 118.

**Oggetto:**

Opera: 23.02.S.41.4.1 - 1° lotto: misure per  
la realizzazione del piano di viabilità di  
Tubre in Val Monastero, dal km 11,135 al  
km 10,745 ca.  
CUP: B17H13002440003

Avvio della procedura per l'affidamento dei  
lavori. Revoca dell'impegno di spesa e  
prenotazione dell'impegno di spesa ai sensi  
dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
ABTEILUNGSDIREKTOR

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 18637 vom 16.11.2015 das Ausführungsprojekt für das oben genannte Bauvorhaben validiert und genehmigt und der Gesamtbetrag von 812.699,87 € zweckgebunden worden ist;

STELLT FEST, dass für die oben genannte Zweckbindung die formelle Ausschreibung der Vergabe der Arbeiten nicht innerhalb 31.12.2015 erfolgt ist und dass daher die vom GvD Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgesehenen Voraussetzungen für die Beibehaltung der Zweckbindung nicht bestehen;

ERACHTET es daher für angebracht, die mit Dekret Nr. 18637 vom 16.11.2015 vorgenommene Zweckbindung der Ausgabe zu widerrufen;

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 10.03.2016, aus dem die Notwendigkeit hervorgeht, das Vergabeverfahren der Arbeiten des im Betreff genannten Bauvorhabens einzuleiten;

BERÜCKSICHTIGT, dass mit Dekret Nr. 18637 vom 16.11.2015 das Ausführungsprojekt für einen Gesamtbetrag von 940.165,90 € validiert und genehmigt und wie folgt unterteilt worden ist:

Summe zu Lasten des Landes: 820.165,90 €  
Summe zu Lasten der Gemeinde: 120.000,00 €  
insgesamt: 940.165,90 €

- Arbeiten  
zu Lasten des Landes: 645.881,04 €

- Summen zur Verfügung  
der Verwaltung: 294.284,86 €  
davon zu Lasten des Landes: 174.284,86 €  
davon zu Lasten der Gemeinde: 120.000,00 €  
für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten  
zu Lasten des Landes 142.093,83 €  
b) Unvorhergesehenes  
zu Lasten des Landes 24.725,00 €  
c) Regiearbeiten  
zu Lasten des Landes 7.466,03 €  
d) technische Spesen (inkl. MwSt.)  
zu Lasten der Gemeinde 115.000,00 €  
e) Enteignungen  
zu Lasten der Gemeinde 5.000,00 €

FESTGESTELLT, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen das im Betreff genannte Bauvorhaben in Nr. 2 Lose aufgeteilt worden ist;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
REGGENTE

PREMESSO che con decreto n. 18637 del 16.11.2015 è stato validato e approvato il progetto esecutivo dell'opera indicata in oggetto ed è stato impegnato per la realizzazione dell'opera in oggetto l'importo complessivo di € 812.699,87;

DATO ATTO che in relazione all'impegno citato al comma precedente la formale indizione della gara per l'affidamento dei lavori non è avvenuta entro il 31.12.2015 e che pertanto non sussistono i presupposti previsti dal D.Lgs. n. 118 del 23.06.2011 per la conservazione dell'impegno di spesa;

RITENUTO pertanto opportuno revocare l'impegno di spesa disposto con decreto n. 18637 del 16.11.2015;

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 10.03.2016, dalla quale risulta la necessità dell'avvio della procedura per l'affidamento dei lavori relativi all'opera in oggetto;

TENUTO CONTO che con decreto n. 18637 del 16.11.2015 è stato validato e approvato il progetto esecutivo per un importo complessivo di € 940.165,90, così ripartito:

Totale a carico della Provincia: 820.165,90 €  
Totale a carico del Comune: 120.000,00 €  
Totale complessivo: 940.165,90 €

- lavori a carico della Provincia: 645.881,04 €

- somme a disposizione  
dell'Amministrazione: 294.284,86 €  
di cui a carico della Provincia: 174.284,86 €  
di cui a carico del Comune: 120.000,00 €  
per:  
a) 22 % IVA per lavori  
a carico della Provincia 142.093,83 €  
b) imprevisti  
a carico della Provincia 24.725,00 €  
c) lavori in economia  
a carico della Provincia 7.466,03 €  
d) spese tecniche (IVA compresa)  
a carico del Comune 115.000,00 €  
e) espropri a carico del Comune 5.000,00 €

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera in oggetto è stata suddivisa in n 2 lotti;

FESTGESTELLT, dass der mit Dekret Nr. 971 vom 05.03.2015 festgelegte Gesamtbetrag der 2 Lose des Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

STELLT FEST, dass für die Vergabe der Arbeiten das vom Art. 27 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 vorgesehene Verhandlungsverfahren zur Anwendung kommt;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 10.03.2016 angegebene Begründung zur Auswahl des Verhandlungsverfahrens;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.LH. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises erfolgt;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages ausschließlich die Ausführung der Bauarbeiten, gemäß Art. 53, Absatz 2, Buchstabe a) des GvD 163/2006, vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß abgeschlossen wird;

FESTGESTELLT, dass die wesentlichen Vertragsbedingungen in den besonderen Vergabebedingungen Teil I und II des mit Dekret Nr. 18637 vom 16.11.2015 genehmigten Ausführungsprojektes vorgesehen sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 197 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 812.699,87 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten + MwSt. + Unvorhergesehenes) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Zweckbindung des oben genannten Betrages von 812.699,87 € vorzumerken, welche aufgrund des Vorschlages des Verfahrensverantwortlichen auf die Jahre 2016 und 2017 vorgemerkt wird;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6 des L.G. 22.10.1993, Nr. 17;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GvD vom 23.06.2011, Nr. 118;

ACCERTATO che l'importo complessivo per i sopra citati 2 lotti dell'opera in oggetto come definito dal decreto n. 971 del 05.03.2015, risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

DATO ATTO che per l'affidamento dei lavori sarà svolta la procedura negoziata prevista dall'art. 27 della l.p. 17.12.2015, n. 16;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura negoziata indicata nella relazione del responsabile del procedimento del 10.03.2016;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio del prezzo più basso;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nella sola esecuzione dei lavori come previsto dall'art. 53, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 163/2006 e il contratto sarà stipulato a misura ai sensi dell'art. 47 della l.p. 17.12.2015, n. 16;

DATO ATTO che le clausole essenziali del contratto sono quelle previste nel capitolato speciale d'appalto I e II parte facente parte del progetto esecutivo approvato con decreto n. 18637 del 16.11.2015;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 197 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 812.699,87; (per i lavori di esecuzione + IVA + imprevisti);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 812.699,87, prenotato come proposto dal responsabile del procedimento sugli anni 2016 e 2017;

VISTO l'art. 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;

und

verfügt:

1. die mit Dekret Nr. 18637 vom 16.11.2015 vorgenommene Zweckbindung wie folgt zu widerrufen:
  - der Betrag von € 1.000,00, welcher auf dem Kapitel U10052.0750 (ex 20205.15) des Gebarungsplanes des Haushaltes 2015 zweckgebunden wurde, wird in Erhausung festgestellt;
  - der Betrag von € 786.974,87, welcher auf dem Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes 2016 zweckgebunden wurde, wird um 786.974,87 € reduziert und um denselben Betrag wird die Verfügbarkeit auf dem Kapitel für neue Zweckbindungen erhöht;
  - der Betrag von € 24.725,00, welcher auf dem Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes 2017 zweckgebunden wurde, wird um 24.725,00 € reduziert und um denselben Betrag wird die Verfügbarkeit auf dem Kapitel für neue Zweckbindungen erhöht;
2. die Einleitung des Verfahrens für die Vergabe der im Betreff genannten Leistungen, wie in den Prämissen angeführt, zu ermächtigen;
3. die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 812.699,87 € wie folgt vorzumerken:
  - € 157.594,98 auf Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2016;
  - € 655.104,89 auf Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2017;
4. die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.

PSP: 102302.S0410S.04.100.A

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
ABTEILUNGSDIREKTOR

decreta:

1. di revocare l'impegno di spesa effettuato con decreto n. 18637 del 16.11.2015 come segue:
  - l'importo di € 1.000,00, impegnato sul capitolo U10052.0750 (ex 20205.15) del piano di gestione del bilancio 2015 è accertato in economia;
  - l'importo di € 786.974,87 impegnato sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale 2016 viene ridotto di € 786.974,87 corrispondentemente viene aumentata la disponibilità sul capitolo per nuovi impegni;
  - l'importo di € 24.725,00 impegnato sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale 2017 viene ridotto di € 24.725,00 corrispondentemente viene aumentata la disponibilità sul capitolo per nuovi impegni;
2. di autorizzare l'avviamento del procedimento amministrativo finalizzato all'aggiudicazione delle prestazioni indicate in oggetto come specificato nelle premesse;
3. di prenotare l'impegno della spesa complessiva di € 812.699,87 come segue:
  - € 157.594,98 sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2016;
  - € 655.104,89 sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2017;
4. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

WBS: 102302.S0410S.04.100.A

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
REGGENTE



- Dr. Ing. Gustavo Misch -



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 727/2016  
decreto-Dekret nr./Nr. 18637/2015 € 1.000,00 Cap./Kap. U10052.0750/2015

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung  
decreto-Dekret nr./Nr. 18637/2015 € 786.974,87 Cap./Kap. U10052.0750/2016

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung  
decreto-Dekret nr./Nr. 18637/2015 € 24.725,00 Cap./Kap. U10052.0750/2017

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

KIEM GUENTHER

17/03/2016

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione reggente

MISCHI GUSTAVO

17/03/2016

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben  
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

27/05/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Günther Kiem  
codice fiscale: IT:KMIGTH61H19F132Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 0AC97B  
data scadenza certificato: 08/07/2018

nome e cognome: Stefano Natale  
codice fiscale: IT:NTLSFN66T11A952Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 35DD66  
data scadenza certificato: 21/02/2017

Am 14/06/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Gustavo Mischl  
codice fiscale: IT:MSCGTV72C30B220P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 0A81B5  
data scadenza certificato: 01/07/2018

Copia prodotta in data 14/06/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/03/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma